Write your name here

Surname	Other names

Pearson Edexcel International GCSE

Centre Number

Candidate Number

Sinhala

Paper 1

Tuesday 13 May 2014 – Afternoon
Time: 3 hours

Paper Reference
4SI0/01

You do not need any other materials.

Total Marks

Instructions

- Use **black** ink or ball-point pen.
- **Fill in the boxes** at the top of this page with your name, centre number and candidate number.
- Answer **all** questions.
- Answer the questions in the spaces provided – *there may be more space than you need.*
- You must **not** use a dictionary.

Information

- The total mark for this paper is 100.
- The marks for **each** question are shown in brackets – *use this as a guide as to how much time to spend on each question.*

Advice

- Read each question carefully before you start to answer it.
- Keep an eye on the time.
- Try to answer every question.
- Check your answers if you have time at the end.

Turn over ▶

P43049RA

©2014 Pearson Education Ltd.

1/1/1/

P 4 3 0 4 9 R A 0 1 1 6

PEARSON

https://xtremepape.rs/

1. Translate the following sentences **into Sinhala**.

(a) The best time to visit Yala is between December and May.

(2)

....

....

(b) Who would like to play a game of Cricket tomorrow afternoon?

(2)

....

....

(c) Shakespeare is the greatest writer that England has ever had.

(2)

....

....

(d) I completely agree with your views on Human Rights.

(2)

....

....

(e) One of my favourite train journeys is from Kandy to Badulla.

(2)

....

....

(5 additional marks are available for the quality of Sinhala in your answers)

(Total for Question 1 = 15 marks)

P 4 3 0 4 9 R A 0 2 1 6

https://xtremepape.rs/

2. Translate the following passage **into Sinhala**.

The train guard, smartly dressed in white trousers, black shoes and a black tunic jacket over his white shirt and black tie, blew his whistle and waved a green flag. He was heralding the departure of the train, Podi Menike. Bound for Badulla, 290 kilometres from Colombo, it was expected to take ten hours. Going through beautiful tea-clad countryside, the train was to reach its destination that evening.

With a shriek of warning, the diesel locomotive pulled away from the main platform of Colombo Fort station. Another train, Udarata Menike, leaves later every day at 9.45 a.m. but that train does not arrive in Badulla until after nightfall.

This great little trip is acknowledged by rail travel fans as one of the world's finest train journeys, and its origins date back to the beginning of the tea industry in Sri Lanka. The first train to the hill country steamed into Kandy in 1867, the same year that tea was planted commercially in what was then Ceylon. The coming of the railway to the plantation hills meant that planters could easily send their crop to Colombo for shipment to England. Trains facilitated the tea boom, and the carriage of tea as freight provided the prosperity that financed the railways.

As tea production spread deeper into the hills, the railway followed, extending to Bandarawela in 1894. In 1956 the Udarata Menike was introduced on to the line, and it has been in use ever since.

(25)

https://xtremepape.rs/

https://xtremepape.rs/

https://xtremepape.rs/

(Total for Question 2 = 25 marks)

P 4 3 0 4 9 R A 0 6 1 6

https://xtremepape.rs/

3. Translate the following passage **into English**.

ඔබ නිවාඩුවක් සඳහා ඓතිහාසික වටිනාකමක් ඇති ස්ථාන නැරඹීමට යාමට කැමැති නම්, ශ්‍රී ලංකාවේ ඇති පොලොන්නරු නගරය එයට ඉතා සුදුසු ස්ථානය වේ.

පොලොන්නරුව ලෝක ඓතිහාසික උරුම පදනමට අයත් ස්ථානයකි. මෙය කොළඹින් කිලෝ මීටර් 200 ක් පමණ ඈතින් උතුරු මධ්‍යම පලාතේ පිහිටා ඇත. එය ශ්‍රී ලංකාවේ දෙවැනි පැරණිතම රාජධානියයි. මෙය ක්‍රි.ව. 11 වැනි ශත වර්ෂයේ දී පළමුවැනි විජයබාහු රජතුමා විසින් අගනුවර වශ යෙන් ප්‍රකාශ කරන ලදි. ක්‍රි.ව. 13 ශත වර්ෂය තෙක් පොලොන්නරුව අගනුවර වශයෙන් පැවතිණ. භාරත දේව කථාවල සඳහන්වන පුලස්ථි ඍෂිවරයා මුල් කරගෙන මෙම නගරය හැඳින්වීමට පටන් ගත් බවක් ජන ප්‍රවාදවල එයි. එහෙත් බොහෝ උගතුන්ගේ මතවලට අනුව, පොලො යන්න කුඹුරු යන අර්ථය ඇති වචනයක් බවත්, එබැවින් මෙම ප්‍රදේශය පුරාම කුඹුරු බහුල වශයෙන් තිබූ හෙයින් ඒ නම භාවිතා කරන්නට යෙදුණු බවත් ය.

පොලොන්නරුව එහි ආර්ථික රටාව සහ දේශපාලනික ස්ථාවර බව නිසා වැදගත් වීය. හේතු කීපයක් මුල් කරගෙන පොලොන්නරු නගරය පාලන මධ්‍යස්ථානයක් ලෙස ප්‍රකට වී ඇත. මෙයින් ප්‍රමුඛ ස්ථානයෙහි ලා ගිණිය හැක්කේ ආර්ථික රටාව සහ ස්ථාවර දේශපාලන පසුබිමයි. මෙහි වාරි කර්මාන්තය ආරම්භ කරන ලද්දේ අනුරාධපුරයේ පූර්ව භාගයේ දීම ය. අනුරාධපුර සමයේ දී වාරි කර්මාන්තය දියුණු කිරීමෙහි ලා මුල්වූයේ මහසෙන් රජතුමායි (ක්‍රි.ව. 274-301). මේ රජතුමා මින්නේරිය, කවුඩුලු වැනි විශාල වැව් ඉදි කිරීමෙන් සිය රට ස්වයං පෝෂණය කිරීමට ගත් දැඩි ප්‍රයත්නය මහාවංශයෙහි සවිස්තරව සඳහන් වේ.

මෙහි සංචාරකයින්ට නැරඹීමට විශාල වැව් මෙන්ම විවිධ වූ පැරණි නටඹුන් ස්ථාන ඇත. මේවා අතර රාජ මාලිගා සහ බෞද්ධ විහාරස්ථාන වෙයි. පොලොන්නරුව නැරඹීම සඳහා ප්‍රවේශ පත්‍රයක මිල රුපියල් 3000 ක් වේ.
මෙහි ඉතා ඉස්තරම් කෞතුකාගාරයක් වෙයි.

පොලොන්නරුව නැරඹීමට ඉතාම සුදුසු කාලය වන්නේ දෙසැම්බර් සහ අප්‍රේල් මාස අතර යි. මෙම කාලය තුළ කාල ගුණය ඒතරම් උෂ්ණ නොවේ. මෙම ඓතිහාසික භූමියට නුදුරුව නවාතැන් පහසුව සඳහා විවිධ මිළ ගනන්වලට හෝටල් සහ කුඩා ප්‍රමාණ යේ නවාතැන් බොහොමක් ඇත.

(25)

P43049RA0716

Turn over ▶

https://xtremepape.rs/

P43049RA0816

https://xtremepape.rs/

https://xtremepape.rs/

(Total for Question 3 = 25 marks)

https://xtremepape.rs/

4. Write an essay of up to **250** words **in Sinhala** on **one** of the following topics:

Either

(a) "To make children capable of honesty is the beginning of education." Do you agree?

“දරුවන් අවංකබවින් යුක්ත කරවීම අධ්‍යාපනයේ ආරම්භය යි.” ඔබ එකඟ වන්නෙහි ද?

(b) The best sporting event I have attended.

මා සහභාගි වූ විශිෂ්ටතම ක්‍රීඩා තරගය.

(c) What I would do if I became a millionaire.

මා ලක්ෂපතියකු වූවොත්.

Or

(d) Write a letter to your local MP complaining about the poor road conditions in your area.

ඔබේ ප්‍රදේශයේ පාරවල්වල ඇති අබලන් තත්වය ගැන පැමිණිලි කරමින් ඔබේ ආසනයේ මන්ත්‍රීවරයාට ලිපියක් ලියන්න.

(35)

Instructions to candidates:

Indicate which question you are answering by marking the box (☒).
If you change your mind, put a line through the box (☒)
and then indicate your new question with a cross (☒).

Chosen question number:

Question 4(a) ☒

Question 4(b) ☒

Question 4(c) ☒

Question 4(d) ☒

Please turn over for answer space.

https://xtremepape.rs/

P43049RA01216

https://xtremepape.rs/

https://xtremepape.rs/

https://xtremepape.rs/

https://xtremepape.rs/

(Total for Question 4 = 35 marks)

TOTAL FOR PAPER = 100 MARKS

https://xtremepape.rs/